



# USER MANUAL

---

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

# TELESCOPE

## UNI\_TELESCOPE\_06

DEUTSCH	3
ENGLISH	4
POLSKI	5
ČESKY	6
FRANÇAIS	7
ITALIANO	8
ESPAÑOL	9

PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO	TELESKOP TELESCOPE LUNETKA TELESKOP TÉLESCOPE TELESCOPIO TELESCOPIO
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO	UNI_TELESCOPE_06
IMPORTEUR IMPORTER IMPORTER DOVOZCE IMPORTATEUR IMPORTATORE IMPORTADOR	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ADRESSE VON IMPORTEUR IMPORTER ADDRESS ADRES IMPORTERA ADRESA DOVOZCE ADRESSE DE L'IMPORTATEUR INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA   POLAND, EU

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktname	Teleskop
Modell	UNI_TELESCOPE_06
Blende [mm]	76
Brennweite	700
Sucher	5x24
Abmessungen [mm]	835x840x1530 (vertikal)
Gewicht [kg]	3,70

- Es ist verboten, unmittelbar oder durch die Linse auf die Lichtquelle zu schauen. Dies kann zu Augenschäden und epileptischen Anfällen führen.
- Es ist verboten, die Lupe an Orten mit direktem Sonnenlicht unbeaufsichtigt zu lassen, da dies eine Brandgefahr darstellt. Denken Sie nach Abschluss der Arbeit daran, die Linsenabdeckung zu schließen.
- Es ist verboten, den fokussierten Lichtstrahl auf Menschen oder Tiere zu richten. Dies kann Verbrennungen verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Erschütterungen auftreten, um Augenschäden zu vermeiden.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist zur Beobachtung von weit vom Benutzer entfernten Objekten sowie astronomischen Beobachtungen bestimmt.

**Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**

GERÄTEBESCHREIBUNG

**⚠ ACHTUNG!** Die Zeichnung von diesem Produkt befindet sich auf der letzte Seite der Bedienungsanleitung S. 10.

- Haupthalterung
- Hilfsdrehgriff
- Kippgriffschraube
- Einstell-drehgriff
- Okulartubus
- Suchermutter
- Sucherstütze
- Sucher
- Okular
- Spannschraube
- Lager
- Kippgriff
- Haupttubus
- Horizontale Verriegelungsschraube
- Stativkopf
- Stativ
- Zubehörablage

MONTAGEANLEITUNG

**⚠ ACHTUNG:** Die Explosionszeichnungen von diesem Produkt befinden sich auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung S. 11.

- Packen Sie die Stativbeine [16] aus der Verpackung aus und ziehen Sie sie dann auf die entsprechende Länge. Verriegeln Sie sie in der gewünschten Position mit der Spannschraube (Abb. 1).
- Verbinden Sie die Stativbeine [16] mit dem Montagegestell [15] mit Hilfe von Flügelschrauben (Abb. 2A).
- Stellen Sie das zusammengeklappte Stativ [16] auf, befestigen Sie die Zubehörablage [17] mit Flügelschrauben (Abb. 3).
- Befestigen Sie den Kippgriff [12] mit den Kippgriffschrauben [3] am Haupttubus [13] (Abb. 2B).
- Die Lager [11] am Haupttubus [13] lösen, den Haupttubus auf der Haupthalterung [1] montieren. Ziehen Sie die Lager [11] und die Spannschraube [10] wieder an (Abb. 2c,d).
- Entfernen Sie die Suchmutter [6], stecken Sie die Einbauschrauben in die Sucherstütze [7]. Ziehen Sie die Suchmutter [6] an (Abb. 4a).
- Das ausgewählte Okular auf das Okulartubus [5] aufsetzen und die Feststellschrauben anziehen (Abb. 4b).

OKULAR UND VERGRÖßERUNG

Das Teleskop ist mit verschiedenen Okulartypen ausgestattet. Die Leistung jedes Okulars hängt von der Brennweite des Hauptspiegels ab.

$$P = \frac{A}{B}$$

- P. Teleskopvergrößerung
- A. Brennweite des Hauptspiegels
- B. Brennweite des Okulars

FUNKTIONEN UND ZUBEHÖR

- Mondfilter - dient zur Zusammenarbeit mit dem Okular des Teleskops, reduziert die Lichtmenge, die durch das optische System durch die Polarisationsfilter gelangt.
- Aufrichtendes Okular - dient zum Erhöhen der Vergrößerung mit einem gegebenen Okular während Bodenbeobachtungen und stellt die korrekte Ausrichtung des Bildes des beobachteten Objekts wieder her.  
Achtung: Linsen und Filter sind im Okular auf der dem Auge gegenüberliegenden Seite zu installieren.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, staubfreies und fusselfreies Tuch.
- Lagern Sie das Produkt an einem Ort, der keinen hohen oder niedrigen Temperaturen, Staub und chemischen Mitteln ausgesetzt ist.

## TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value
Product name	Telescope
Model	UNI_TELESCOPE_06
Aperture [mm]	76
Focal length	700
Finder	5x24
Dimensions [mm]	835x840x1530 (vertically)
Weight [kg]	3,70

- Do not look directly or through the lens on the light source. This can cause eye damage and epileptic seizures.
- Do not leave the magnifying lens unattended in places with direct sunlight as this creates a fire hazard. After finishing work, remember to close the lens cover.
- It is forbidden to direct the focused light beam towards people or animals. It may cause burns.
- To avoid eye damage, do not use the product in places where shocks can occur.

## USE GUIDELINES

The product is intended for observing objects located at a considerable distance from the user and for astronomical observations.


**The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.**

## DEVICE DESCRIPTION

 **ATTENTION!** This product's view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 10).

- Main handle
- Auxiliary knob
- Tilt shaft screw
- Adjustment knob
- Eyepiece tube
- Finder nut
- Finder bracket
- Finder
- Eyepiece
- Clamping screw
- Bearing
- Tilt shaft
- Main tube
- Horizontal locking screw
- Tripod head
- Tripod
- Accessories shelf

## ASSEMBLY

 **ATTENTION!** This product's exploded view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 11).

- Unpack the tripod legs [16] from the packaging and extend them to the appropriate length. Lock in the desired position with the clamping screw (fig. 1).
- Connect the legs of the tripod [16] with the mounting base [15] using wing screws (Fig. 2a).
- Set up the tripod [16], fasten the accessories shelf [17] with the wing screws (fig. 3).
- Mount the tilt shaft [12] at the main tube [13] using the tilt shaft screws [3] (Fig. 2b).
- Loosen the bearings [11] at the main tube [13], install the main tube on the main handle [1]. Retighten the bearings [11] and the clamping screw [10] (fig. 2c, d).
- Remove the finder nuts [6], slide the mounting screws into the finder handle [7]. Tighten the finder nuts [6] (Fig. 4a).
- Install the selected eyepiece on the eyepiece tube [5], tighten the locking screws (Fig. 4b).

## EYEPIECE AND MAGNIFICATION

The telescope is equipped with several types of eyepieces. The power of each eyepiece depends on the focal length of the main mirror.

$$P = \frac{A}{B}$$

- P. Telescope magnification  
 A. Focal length of the main mirror  
 B. Focal length of the eyepiece

## FUNCTIONS AND ACCESSORIES

- Moon filter. Used with the telescope eyepiece it reduces the light passing through the optical system by means of polarizing filters.
- Correcting eyepiece - serves to increase magnification together with a given eyepiece during ground observations and restores the correct orientation of the image of the observed object.  
 Note: The lenses and filters should be installed in the eyepiece on the side opposite the eye.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Use a soft, dust-free and lint-free cloth to clean the telescope.
- Store the product in a place not exposed to high or low temperatures, dust and/or chemical agents.

## DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Luneta
Model	UNI_TELESCOPE_06
Apertura [mm]	76
Ogniskowa	700
Szukacz	5x24
Wymiary [mm]	835x840x1530 (w pionie)
Ciężar [kg]	3,70


- Zabrania się spoglądania bezpośrednio oraz przez soczewkę na źródło światła. Może to być przyczyną uszkodzenia wzroku oraz ataku epilepsji.
- Zabrania się pozostawiać soczewkę powiększającą bez nadzoru w miejscach o bezpośrednim nasłonecznieniu, gdyż stwarza to zagrożenie pożarowe. Po zakończeniu pracy należy pamiętać o zamknięciu osłony soczewki.
- Zabrania się kierować skupioną przez soczewkę wiązkę światła w kierunku osób lub zwierząt. Może to spowodować oparzenia.
- Zabrania się korzystania z produktu w miejscach występowania wstrząsów, aby uniknąć uszkodzenia oczu.

## ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt przeznaczony jest do obserwacji obiektów znajdujących się w znacznej odległości od użytkownika oraz obserwacji astronomicznych.


**Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.**

## OPIS URZĄDZENIA

 **UWAGA:** Rysunek produktu znajduje się na końcu instrukcji na stronie: 10.

- Uchwyt główny
- Pokrętło pomocnicze
- Śruba trzonka pochyłu
- Pokrętło regulacji
- Tubus okularu
- Nakrętka szukacza
- Wspornik szukacza
- Szukacz
- Okular
- Śruba zaciskowa
- Łożysko
- Trzonek pochyłu
- Tubus główny
- Pozioma śruba blokująca
- Głowica trójnogu
- Trójnóg
- Półka na akcesoria

## MONTAŻ

 **UWAGA:** Rysunki złożeniowe produktu znajdują się na końcu instrukcji na stronach: 11.

- Wypakować nogi trójnogu [16] z opakowania, a następnie rozciągnąć je do odpowiedniej długości. Zablokować w pożądanym ustawieniu przy pomocy śruby zaciskowej (rys. 1).
- Połączyć nogi trójnogu [16] z podstawą montażową [15] przy pomocy śrub motylkowych (rys. 2a).
- Rozstawić złożony trójnóg [16], zamocować półkę na akcesoria [17] przy pomocy śrub motylkowych (rys. 3).
- Zamocować trzonek pochyłu [12] przy tubusie głównym [13] przy pomocy śrub trzonka pochyłu [3] (rys. 2b).
- Poluzować łożyska [11] przy tubusie głównym [13], zainstalować tubus główny na uchwycie głównym [1]. Zaciśnąć ponownie łożyska [11] oraz śrubę zaciskową [10] (rys. 2c, d).
- Usunąć nakrętki szukacza [6], wsunąć śruby montażowe w uchwyt szukacza [7]. Dokręcić nakrętki szukacza [6] (rys. 4a).
- Zainstalować wybrany okular na tubusie okularu [5], docisnąć śruby blokujące (rys. 4b).

## OKULAR I POWIĘKSZENIE

Teleskop wyposażony jest w kilka rodzajów okularów. Moc każdego okularu jest zależna od ogniskowej zwierciadła głównego.

$$P = \frac{A}{B}$$

- P. Powiększenie teleskopu  
 A. Ogniskowa zwierciadła głównego  
 B. Ogniskowa okularu

## FUNKCJE I WYPOSAŻENIE DODATKOWE

- Filtr księżycowy – służy do współpracy z okularem teleskopu, powoduje redukcję ilości światła przechodzącego przez układ optyczny poprzez filtry polaryzacyjne.
- Okular prostujący – służy do zwiększenia powiększenia z danym okularem podczas obserwacji naziemnych oraz przywraca właściwą orientację obrazu obserwowanego obiektu.  
 Uwaga: Soczewki i filtry należy zainstalować w okularze po stronie przeciwnej niż przykłada się oko.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wolnej od kurzu i niestrzępiącej się ściereczki.
- Przechowywać produkt w miejscu nie będącym narażonym na występowanie wysokich lub niskich temperatur, pyłów oraz czynników chemicznych.

## NÁVOD K POUŽITÍ

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Teleskop
Model	UNI_TELESCOPE_06
Clona [mm]	76
Ohnisková vzdálenost	700
Hledáček	5x24
Rozměry [mm]	835x840x1530 (vertikálně)
Hmotnost [kg]	3,70

- Nedívejte se přímo, ani přes čočku na světelný zdroj. Může to způsobit poškození zraku nebo vyvolat epileptický záchvat.
- Nenechávejte zvětšovací čočku bez dozoru na místech s přímým slunečním zářením, hrozí nebezpečí požáru. Po dokončení práce nezapomeňte zavřít kryt čočky.
- Nikdy nesměřujte světelný paprsek na lidi nebo zvířata, může způsobit popáleniny.
- Nepoužívejte výrobek na místě, kde se vyskytují otřesy, aby nedošlo k poškození očí.

## ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen pro pozorování objektů umístěných ve značné vzdálenosti od uživatele a astronomická pozorování.

**Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.**

## POPIS ZAŘÍZENÍ

**POZNÁMKA!** Nákres tohoto produktu naleznete na konci návodu na str. 10.

- Hlavní rukojeť
- Pomocný knoflík
- Šroub se sklopnou hřídelí
- Nastavovací knoflík
- Trubice okuláru
- Matice hledáčku
- Držák hledáčku
- Hledáček
- Okulár
- Upínací šroub
- Ložisko
- Šíkmá rukojeť
- Hlavní trubice
- Vodorovný zajišťovací šroub
- Hlavice trojnožky
- Stativ
- Police na příslušenství

## INSTALACE

**POZNÁMKA!** Výkresy sestavení produktu jsou na konci příručky na str. 11.

- Vybalte nožičky stativu [16] z obalu a poté jej protáhněte na odpovídající délku. Zajišťovacím šroubem zajistěte v požadované poloze (obr. 1).
- Připojte nohy stativu [16] k montážní základně [15] pomocí křídlových šroubů (obr. 2a).
- Postavte sklopený stativ [16] a odkládací polici pro příslušenství [17] upevněte křídlovými šrouby (obr. 3).
- Namontujte sklopnou hřídel [12] na hlavní trubici [13] pomocí šroubů se sklopným hřídelem [3] (obr. 2b).
- Uvolněte ložiska [11] na hlavní trubici [13], namontujte hlavní trubici na hlavní rukojeť [1]. Ložiska [11] a upínací šroub [10] znovu utáhněte (obr. 2c,d).
- Odstraňte matice hledáčku [6], zasuňte montážní šrouby do rukojeti hledáčku [7]. Utáhněte matice hledáčku [6] (obr. 4a).
- Namontujte vybraný okulár do tubusu okuláru [5] a utáhněte zajišťovací šrouby (obr. 4b).

## OKULÁR A ZVĚTŠENÍ

Dalekohled je vybaven několika druhy okulárů. Síla každého okuláru závisí na ohniskové délce hlavního zrcadla.

$$P = \frac{A}{B}$$

P. Zvětšení dalekohledu

A. Ohnisková vzdálenost hlavního zrcadla

B. Ohnisková vzdálenost okuláru

## FUNKCE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Měsíční filtr – používá se s okulárem dalekohledu, snižuje množství světla procházejícího optickým systémem polarizačními filtry.
- Vyrovnávací okulár – používá se k většímu zvětšení daným okulárem při pozorování objektů na zemi a obnovuje správnou orientaci obrazu pozorovaného objektu.  
Poznámka: Čočky a filtry by měly být instalovány do okuláru na protější straně. Tedy ne tam, kam přikládáme oko

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.
- Pro čištění použijte čistý měkký a bezprašný hadřík, který nepouští vlákna nebo chlupy.
- Výrobek skladujte na místě, které není vystaveno vysokým nebo nízkým teplotám, prachu a chemickým látkám.

## MANUEL D'UTILISATION

## DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres
Nom du produit	Télescope
Modèle	UNI_TELESCOPE_06
Ouverture [mm]	76
Distance focale	700
Chercheur	5x24
Dimensions [mm]	835x840x1530 (verticalement)
Poids [kg]	3,70

- Il est interdit de regarder directement et à travers la lentille sur la source de lumière. Cela peut provoquer des lésions oculaires et des crises d'épilepsie.
- Il est interdit de laisser la loupe sans surveillance dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil car cela crée un risque d'incendie. Une fois le travail terminé, n'oubliez pas de fermer la couverture de la lentille.
- Il est interdit de diriger le faisceau de lumière focalisé vers des personnes ou des animaux. Cela peut causer des brûlures.
- Il est interdit d'utiliser le produit dans des lieux soumis à des secousses afin d'éviter tout dommage aux yeux.

## CONDITIONS D'UTILISATION

Le produit est destiné à l'observation d'éléments situés à une distance considérable de l'utilisateur et aux observations astronomiques.

**L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

**ATTENTION!** Le plan de ce produit se trouve à la dernière page du manuel d'utilisation, p. 10.

- Support principal
- Molette auxiliaire
- Boulon de la tige d'inclinaison
- Molette de mise au point
- Tube de l'oculaire
- Écrou du chercheur
- Support du chercheur
- Chercheur
- Oculaire
- Boulon de serrage
- Roulement
- Tige d'inclinaison
- Tube du télescope
- Boulon de blocage horizontal
- Tête du trépied
- Trépied
- Étagère à accessoires

## MONTURE

**ATTENTION!** Les vues éclatées de ce produit se trouvent aux dernières pages du manuel d'utilisation p. 11.

- Déballer les jambes du trépied [16] de l'emballage, puis étirez-les à la longueur appropriée. Verrouillez la position souhaitée à l'aide du boulon de serrage (fig. 1).
- Assemblez les jambes du trépied [16] à la tête du trépied [15] à l'aide de boulon à ailettes (Fig. 2a).
- Écartez le trépied assemblé [16], fixez l'étagère à accessoires [17] à l'aide de boulon à ailettes (fig. 3).
- Montez la tige d'inclinaison [12] sur le tube du télescope [13] à l'aide des boulons de la tige d'inclinaison [3] (Fig. 2b).
- Desserrez les roulements [11] sur le tube du télescope [13], positionnez le tube du télescope sur le support principal [1]. Resserrer les roulements [11] et le boulon de serrage [10] (fig. 2c, d)
- Retirez les écrous du chercheur [6], faites glisser les boulons de montage dans la poignée du chercheur [7]. Serrez les écrous du chercheur [6] (Fig. 4a).
- Installez l'oculaire sélectionné sur le tube de l'oculaire [5] et serrez les boulons de blocage (Fig. 4b).

## OCULAIRE ET GROSSISSEMENT

Le télescope est équipé de plusieurs types d'oculaires. La puissance de chaque oculaire dépend de la distance focale du miroir principal.

$$P = \frac{A}{B}$$

P. Grossissement du télescope

A. Distance focale du miroir principal

B. Distance focale de l'oculaire

## FONCTIONS ET ACCESSOIRES

- Filtre lunaire – utilisé avec l'oculaire du télescope, réduit la quantité de lumière traversant le système optique à travers les filtres polarisants.
- Oculaire de redressement – sert à augmenter le grossissement avec un oculaire donné lors des observations au sol et rétablit l'orientation correcte de l'image de l'objet observé.  
Attention: Les lentilles et les filtres doivent être installés dans l'oculaire du côté opposé au positionnement de l'œil.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, frais et sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux, sans poussière ni peluche.
- Stockez le produit dans un endroit non exposé à des températures élevées ou basses, à la poussière et aux agents chimiques.

## DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore
Nome del prodotto	Telescopio
Modello	UNI_TELESCOPE_06
Apertura [mm]	76
Focale	700
Cercatore	5x24
Dimensioni [mm]	835x840x1530 (verticalmente)
Peso [kg]	3,70

- È vietato guardare direttamente una sorgente luminosa attraverso la lente. Questo può causare danni agli occhi e crisi epilettiche.
- È vietato lasciare la lente d'ingrandimento incustodita in luoghi esposti alla luce solare diretta, poiché ciò crea un pericolo d'incendio. Dopo aver terminato il lavoro, è necessario ricordarsi di chiudere la copertura della lente.
- È vietato dirigere il raggio di luce focalizzato verso persone o animali. Ciò potrebbe causare ustioni.
- Non utilizzare il prodotto in un ambiente instabile al fine di evitare eventuali danni agli occhi.

## CONDIZIONI D'USO

Il prodotto è progettato per l'osservazione di oggetti situati ad un'ampia distanza dall'utente e per le osservazioni astronomiche.

**L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.**

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

**⚠ ATTENZIONE:** L'esplosione di questo prodotto si trova nell'ultima pagina del manuale d'uso, p. 10.

- Manico
- Manopola ausiliare
- Vite della manopola flessibile
- Manopola di regolazione
- Tubo dell'oculare
- Dado del cercatore
- Supporto del cercatore
- Cercatore
- Oculare
- Vite di serraggio
- Cuscinetto
- Manopola flessibile
- Tubo principale
- Vite di bloccaggio orizzontale
- Testa del treppiede
- Treppiede
- Ripiano per accessori

## MONTATURA

**⚠ ATTENZIONE!** Le viste esplose di questo prodotto sono disponibili nell'ultima pagina (11) del manuale d'uso.

- Disimballare i piedi del treppiede [16] dalla confezione e allungarle fino ad una lunghezza adeguata. Bloccarlo nella posizione desiderata utilizzando la vite di bloccaggio (fig. 1).
- Fissare le gambe del treppiede [16] alla base della montatura [15] con le viti ad alette (fig. 2a).
- Distanziare il treppiede piegato [16], fissare il ripiano per accessori [17] con viti ad alette (fig. 3).
- Fissare la manopola flessibile [12] al tubo principale [13] con le viti della manopola flessibile [3] (fig. 2b).
- Allentare i cuscinetti [11] sul tubo principale [13], installare il tubo principale sul supporto principale [1]. Serrare nuovamente i cuscinetti [11] e la vite di serraggio [10] (Fig. 2c,d).
- Rimuovere i dadi del cercatore [6], inserire le viti di montaggio nel manico del cercatore [7]. Serrare i dadi del cercatore [6] (Fig. 4a).
- Installare l'oculare selezionato sul tubo dell'oculare [5], stringere le viti di bloccaggio (fig. 4b).

## OCULARE E INGRANDIMENTO

Il telescopio è dotato di diversi tipi di oculari. La potenza di ogni oculare dipende dalla lunghezza focale dello specchio primario.

$$P = \frac{A}{B}$$

- P. Ingrandimento del telescopio  
 A. Lunghezza focale dello specchio primario  
 B. Lunghezza focale dell'oculare

## FUNZIONI E ACCESSORI SUPPLEMENTARI

- Filtro lunare - viene utilizzato insieme all'oculare del telescopio, riduce la quantità di luce che attraversa il sistema ottico mediante filtri polarizzatori.
  - Oculare di raddrizzamento - utilizzato per aumentare l'ingrandimento dell'oculare durante le osservazioni terrestri e ripristina il corretto orientamento dell'immagine dell'oggetto osservato.
- Nota: lenti e filtri devono essere installati nell'oculare sul lato opposto a quello dove si vuole posizionare l'occhio.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Tenere l'apparecchio in un luogo asciutto, fresco, protetto dall'umidità e dalla luce diretta del sole.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido, privo di polvere, non sfilacciante.
- Conservare il prodotto in un luogo non esposto alle alte o basse temperature, alla polvere e agli agenti chimici.

## DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor
Nombre del producto	Telescopio
Modelo	UNI_TELESCOPE_06
Apertura [mm]	76
Focal	700
Buscador	5x24
Dimensiones [mm]	835x840x1530 (verticalmente)
Peso [kg]	3,70

- Se prohíbe mirar directamente y a través de la lente a una fuente luminosa, ya que puede causar daños en la vista y ataques de epilepsia.
- Se prohíbe dejar la lente de aumento sin supervisión en lugares con radiación solar directa debido al riesgo de provocar un incendio. Al finalizar el trabajo, recuerde cubrir la lente con el protector.
- Se prohíbe apuntar el haz luminoso concentrado por la lente a animales o personas, puesto que puede provocar quemaduras.
- Se prohíbe utilizar el producto en lugares donde puedan darse temblores para evitar daños en el ojo.

## INSTRUCCIONES DE USO

El producto está indicado para observar objetos que se encuentren a gran distancia y para observaciones astronómicas.

**El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.**

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

**⚠ ¡ATENCIÓN!** La ilustración de este producto se encuentra en la última página de las instrucciones p. 10.

- Soporte principal
- Perilla auxiliar
- Tornillo de mástil de inclinación
- Perilla de regulación
- Tubo del ocular
- Tuerca del buscador
- Soporte del buscador
- Buscador
- Ocular
- Tornillo de fijación
- Cojinete
- Mástil de inclinación
- Tubo principal
- Tornillo de bloqueo horizontal
- Cabezal del trípode
- Trípode
- Balda para accesorios

## INSTALACIÓN

**⚠ ¡ATENCIÓN!** El despiece de este producto se encuentra en las últimas páginas de las instrucciones p. 11.

- Saque las patas del trípode [16] del embalaje y extiéndalas hasta que lleguen a longitud adecuada. Bloquéelas en la posición que desee mediante el tornillo de fijación (imagen 1).
- Conecte las patas del trípode [16] a la base de instalación [15] mediante los tornillos de mariposa (imagen 2a).
- Extienda el trípode [16] y ajuste la balda para accesorios [17] mediante los tornillos de mariposa (imagen 3).
- Instale el mástil de inclinación [12] en el tubo principal [13] mediante los tornillos del mástil de inclinación [3] (imagen 2b).
- Afije los cojinetes [11] del tubo principal [13] e instale el tubo principal en el soporte principal [1]. Vuelva a apretar los cojinetes [11] y el tornillo de fijación [10] (imágenes 2c, d).
- Retire las tuercas del buscador [6] e introduzca los tornillos de instalación en el soporte del buscador [7]. Apriete las tuercas del buscador [6] (imagen 4a).
- Instale el ocular en el tubo del ocular [5] y apriete las tuercas de bloqueo (imagen 4b).

## OCULAR Y AMPLIACIÓN

El telescopio está equipado con distintos tipos de oculares. La potencia de cada uno de ellos depende de la distancia focal del espejo principal.

$$P = \frac{A}{B}$$

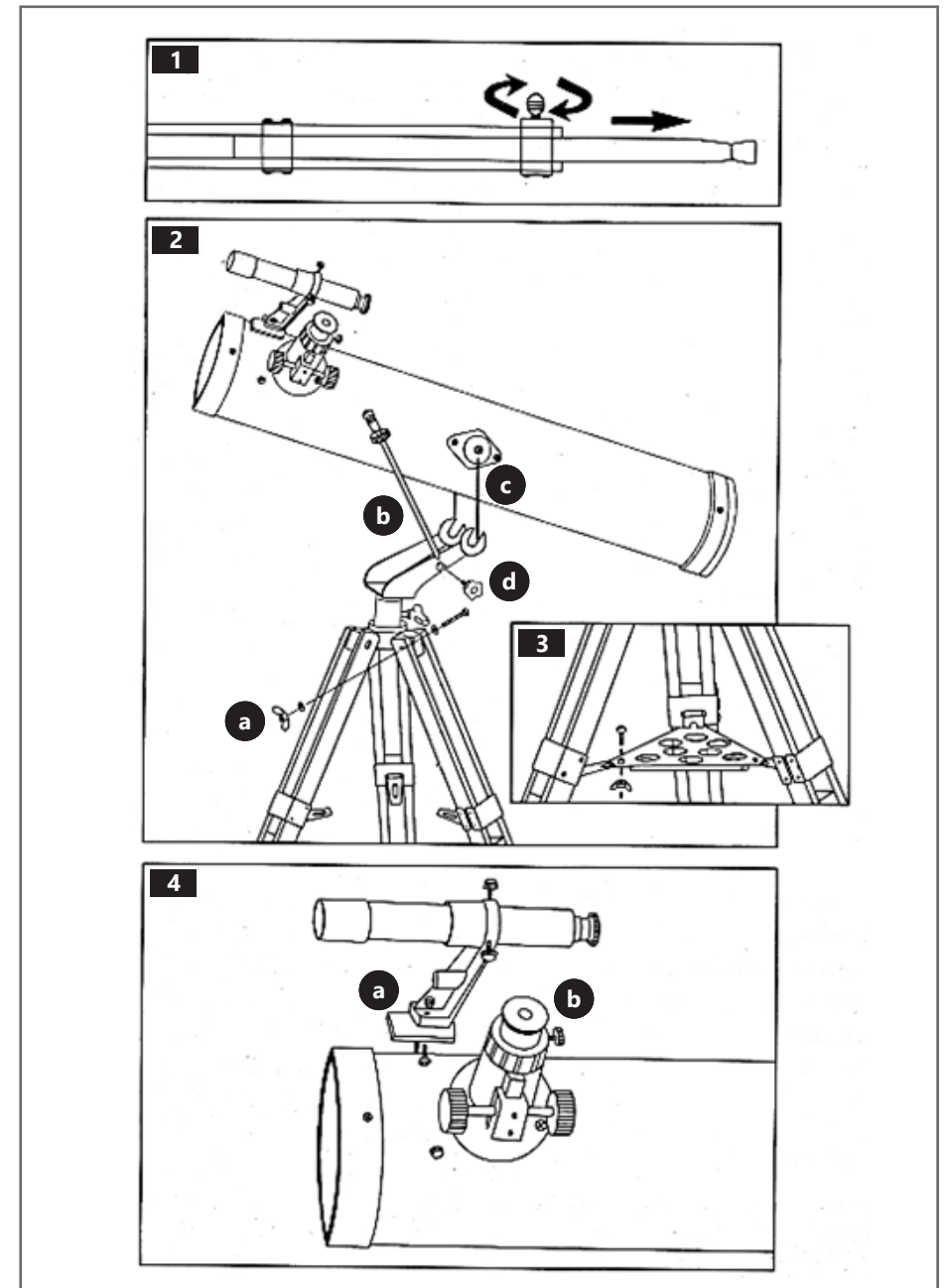
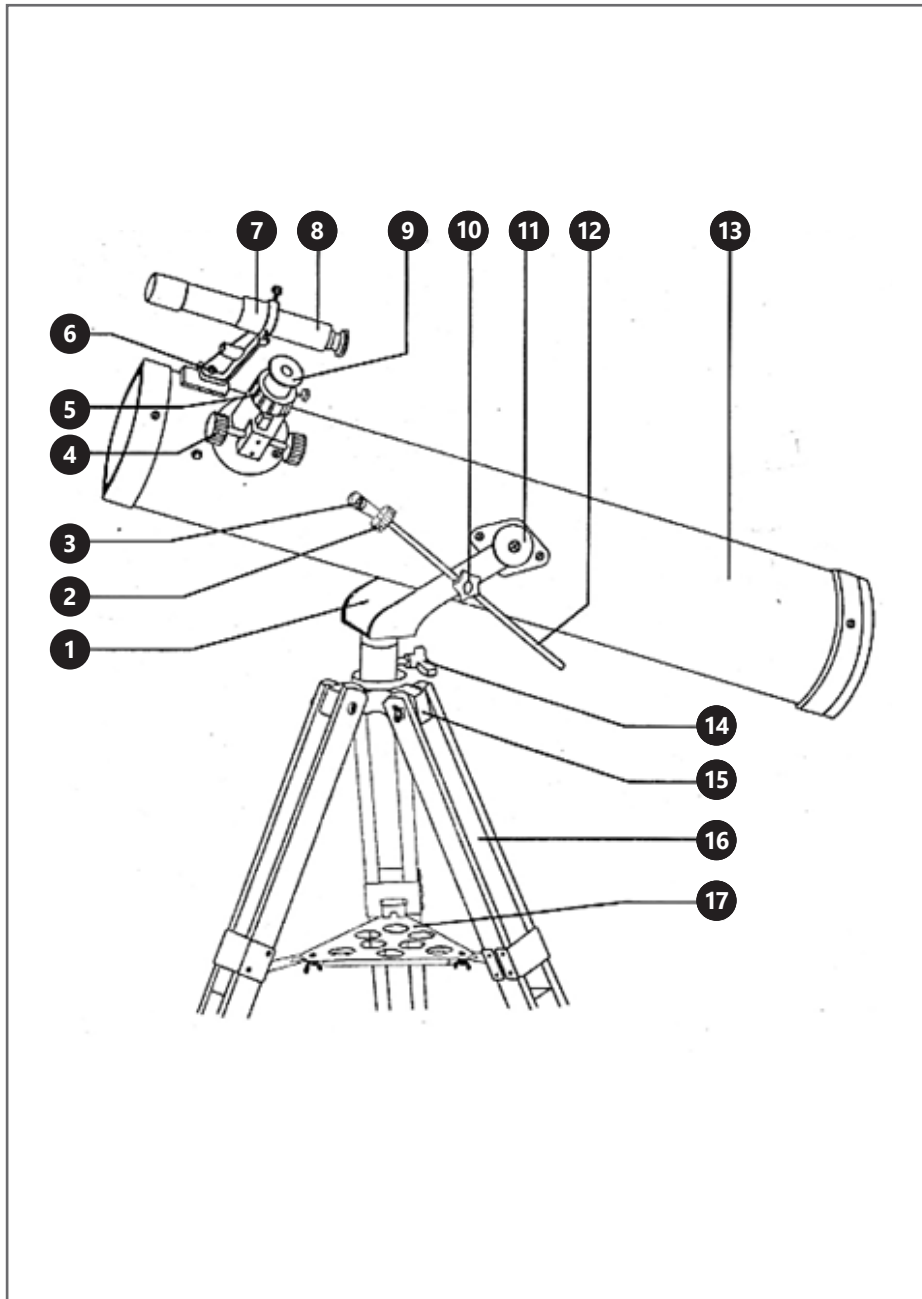
- P. Ampliación del telescopio  
 A. Distancia focal del espejo principal  
 B. Distancia focal del ocular

## FUNCIONES Y EQUIPAMIENTO ADICIONAL

- Filtro lunar - elemento auxiliar al ocular del telescopio. Reduce la cantidad de luz que pasa por el sistema óptico a través de los filtros de polarización.
- Ocular enderezador - sirve para incrementar el aumento de un ocular durante las observaciones terrestres y para restaurar la orientación adecuada de la imagen del objeto observado. Atención: Las lentes y los filtros se deben instalar en el ocular en el extremo contrario al ojo.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.
- Para la limpieza, use un paño suave, sin polvo y sin pelusa.
- Almacene el producto en un lugar que no esté expuesto a temperaturas altas o bajas, polvo o agentes químicos.



**Our customers' satisfaction is our main goal!  
Please contact us with questions AT:**

Unser Hauptziel ist die Zufriedenheit unserer Kunden!  
bei fragen kontaktieren Sie uns bitte unter:

Naszym głównym celem jest satysfakcja klientów  
W przypadku pytań prosimy o kontakt z przedstawicielem w danym kraju:

Naším hlavním cílem je spokojenost našich zákazníků!  
V případě otázek nás prosím kontaktujte na:

Notre but premier est votre satisfaction!  
pour toute question, contactez nous sur:

Nuestro objetivo principal es la satisfacción de nuestros clientes!  
si tiene preguntas, por favor pónganse en contacto con nosotros en:

I nostro principale obiettivo è la soddisfazione dei nostri clienti!  
per eventuali domande per favore, ci contattino sotto:

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.de](mailto:info@expondo.de)

